T1003-08_TMX_W92_AS_TMX_W92_AS.qxd 3/18/08 12:54 PM Page 1

TIMEX
TIMEX.COM
W92 905-095027 AS

TIMEX
TIMEX.COM
W92 905-095027 AS

TIMEX
TIMEX.COM
W92 905-095027 AS

TIMEX
TIMEX.COM
W92 905-095027 AS

THANK YOU FOR PURCHASING YOUR TIMEX® WATCH.

Please read instructions carefully to understand how to operate your Timex® watch. **Your model may not have all of the features described in this booklet.**

START WATCH

Important: Set day and date first! Remove guard from crown and push in. For screw-in setting crown, turn **COUNTERCLOCKWISE** to loosen. Note: Crown can be located at 3 o'clock or 6 o'clock position.

SET TIME

Pull crown all the way out and turn to correct time. Push crown in to restart. For screw-in setting crown, push crown in while turning **CLOCKWISE** to tighten.

Watches with date: Note correct time of day (A.M. or P.M.) for proper date function.

SET DAY

Pull crown to "middle" position and turn **CLOCKWISE** until correct day appears. If day does not change, pull crown to "out" position and turn **CLOCKWISE** or **COUNTERCLOCKWISE** through necessary number of 24 hour periods until correct day appears.

SET DATE

Caution: Wearing or storing the watch with the crown in the "middle" position will cause damage to the movement. Always return the crown to the normal position, or if you wish to save the battery life while storing the watch, in the "out" position.

The date function advances the date between the hours of 10 PM and 2 AM. Avoid setting the date during this time frame. If you attempt to set the date during this time period, rotate the crown at a very slow rate to avoid damaging the watch.

SET DATE QUICK-DATE® FEATURE

3-Position Crown: Pull crown to "MIDDLE" position and turn **CLOCKWISE** or **COUNTERCLOCKWISE** until correct date appears.

2-Position Crown: Pull crown to "OUT" position and turn **CLOCKWISE** until date changes. Repeat until correct date appears. Adjust date when month has less than 31 days. Push crown in when finished.

NOTE: Date may need to be manually updated at the end of each month by following above procedure (otherwise it will continue to 39 and then roll over to 00).

ROTATING TIME RING (OPTIONAL)

Position symbol (▲) at desired time to start or end activity.

COMPASS DIRECTIONAL RING (OPTIONAL)

To get approximate compass reading, point hour hand at sun. Adjust ring so **S (South)** is halfway between hour hand and 12. Adjust every hour. Make sure hour hand is always pointed towards the sun.

INDIGLO® NIGHT-LIGHT

Press button or crown to activate light. Electroluminescent technology used in the INDIGLO® night-light illuminates entire watch face at night and in low light conditions.

TACHYMETER

The tachymeter feature can be used to measure speed in miles per hour (MPH), nautical miles per hour (knots) or kilometers per hour (KPH) using the sweep second hand and the tachymeter scale. You need to know the actual distance you are covering in miles or km. To prepare the watch to use this feature, let the second hand reach the 12 o'clock position, and pull the crown to the "OUT" position to stop the watch. As the object passes the start line of your pre-determined distance, push the crown to the "IN" position to start the second hand. As the object passes the finish line of your pre-determined distance, pull the crown to the "OUT" position to stop the second hand within the first minute, the second hand will point to the rate for a one-mile (or one kilometer) course: if it takes 45 seconds, the hand will point to 80 at that position - 80 MPH or 80 KPH. Any pre-determined distance longer than one-mile (or one kilometer) will require the calculation to be adjusted for the actual distance. Note: When you are finished using the tachymeter feature, you will need to reset the watch to the correct time.

BRACELET ADJUSTMENT

SLIDING CLASP BRACELET

Open locking plate. Move clasp to desired bracelet length. Exert pressure while holding locking plate and slide clasp back and forth until it engages in grooves on underside of bracelet. Press locking plate down until it snaps closed. Clasp can be damaged if excessive force is used.

FOLDOVER CLASP BRACELET

Find spring bar that connects bracelet to clasp. Using a pointed tool (Fig. 1), push spring bar in and gently twist bracelet to disengage. Determine wrist size, then insert spring bar in correct bottom hole (Fig. 2). Push down on spring bar, align with top hole and release to lock in place (Fig. 3).

BRACELET LINK REMOVAL

Removing Links: Place bracelet upright and insert pointed tool in opening of link. Push pin forcefully in direction of arrow until link is detached (pins are designed to be difficult to remove). Repeat until desired number of links are removed.

Reassembly: Rejoin bracelet parts. Push pin back into link in opposite direction of arrow. Press pin down securely into bracelet until it is flush.

SOLID LINK BRACELET

Removing Links: Using a very small screwdriver, remove screws by turning counterclockwise. Repeat until desired number of links are removed. Do not remove links adjacent to clasp.

Reassembly: Rejoin bracelet parts and insert screw in end of opening where it was removed. Turn screw clockwise until tight and flush with bracelet.

WATER AND SHOCK RESISTANCE

WARNING: TO MAINTAIN WATER RESISTANCE ON ANY WATCH, THE CROWN SHOULD NOT BE PULLED OUT WHEN THE WATCH IS SUBMERGED IN WATER. ADDITIONALLY, PUSHERS ON WATCHES WITH A WATER-RESISTANCE DEPTH RATING OF LESS THAN 200 METERS, SHOULD NOT BE PUSHED WHEN SUBMERGED IN WATER. EITHER OF THESE ACTIONS COULD RESULT IN WATER ENTERING THE WATCH CASE.

1. Watch is water-resistant only as long as crystal, crown and case remain intact.
2. Watch is not a diver watch and should not be used for diving.
3. Screw-in setting crown and case back must be screwed into case to assure water-resistance (see Set Time). (Optional)
4. Rinse watch with fresh water after exposure to salt water.
5. Shock-resistance will be indicated on watch face or caseback. Watches are designed to pass ISO test for shock-resistance. However avoid damaging crystal/lens.

If your watch is water-resistant, meter marking or (WR) is indicated.

Water-Resistance Depth	p.s.i.a.* Water Pressure Below Surface
30m/98ft	**60**
50m/164ft	**86**
100m/328ft	**160**
200m/656ft	**284**

*pounds per square inch absolute

BATTERY

Timex strongly recommends that a retailer or jeweler replace battery. If applicable, push reset button when replacing battery. Battery type is indicated on caseback. Battery life estimates are based on certain assumptions regarding usage; battery life may vary depending on actual usage.

DO NOT DISPOSE OF BATTERY IN FIRE. DO NOT RECHARGE. KEEP LOOSE BATTERIES AWAY FROM CHILDREN.

谢谢您选购TIMEX®手表。

请仔细阅读下面的说明，以了解Timex®手表的操作方法。**您的手表不一定具备本手册描述的全部功能。**

启用手表

重要说明：请首先设置期和日期！揭掉表冠上的保护罩并将表冠推入。如为螺入式表冠，则请顺**逆时针方向**拧它开松。注：表冠位于3点或6点位置。

设置时间

将表冠全部拔出，然后转动调至正确的时间。将表冠按回。重新启动时，配合报入式表冠，则要按住表冠，同时顺**时针方向**拧它拧紧。

有日期显示功能的手表：请注意调准时间（A.M.或P.M.）以便正确使用日期功能。

设置星期

将表冠拔出至“中间”位置，并顺**时针方向**拧动，直至显示正确的星期。如果星期没有变化，则请将表冠拔出至“外部”位置，并顺**时针方向**或逆**时针方向**拧动24小时内的相应时数，直至显示正确的星期。

设置日期

警诫：表冠处于“中间”位置时佩戴或存放手表将会损坏机芯。请始终将表冠返回正常位置，或如果您希望在存放手表时延长电池寿命，请使表冠处于“外部”位置。

日期功能将在每天的**10PM和2AM**之间变日期若进一天。请避免在这一时段设置日期。如果要在这一时段设置，请缓慢地旋转表冠，以避免损坏手表。

设置快速日期™功能

3指表冠：将表冠拔出至“中间”位置，并顺**时针方向**或逆**时针方向**拧转，直到日期发生变动。反复旋转，直到显示正确的日期。月份不足31天时，请相应地调整日期。完成后将表冠按回。

注：每月末均需按照上述步骤手动调整日期（否则，日期将延续至39日，然后跳到00日）。

旋转时间刻度环（可选）

要开始或结束旋转，请将符号▲置于预期时间的位置。

罗盘刻度环（可选）

将时针指向太阳，可调取罗盘的大致读数。调整刻度环，使 **S（南）**位于时针位置和12点的中间。请确保时针始终指向太阳。

INDIGLO®夜间照明灯

按下键钮或表冠打开照明灯。INDIGLO®夜间照明灯采用了电致发光技术，可在夜间和低光度环境下照亮整个表盘。

流速计

通过长秒针和流速计刻度，流速计功能可以按英里 **(MPH)**、海里 **(knot)** 或公里 **(KPH)** 测量时速。您事先要知道您将要或公里计算的实际行程距离。要使用这一功能，请秒针指向 **12** 点位置时，将表冠拔出至“外部”位置，停止计时。当跑步对象经过预定距离的起点时，将表冠按回至“内部”位置，启动秒针。当跑步对象经过预定距离的终点时，将表冠拔出至“外部”位置，停止秒针。在第一分钟内，秒针将指向一英里（或一公里）行程的时速：如果在 **45** 秒时，秒针会指向相应位置的 **80 – 即 80 MPH**（英里/小时）或 **80 KPH**（公里/小时）。如果预定距离大于一英里（或一公里），则您需要根据实际距离调整计算方法。注：使用完成进行功能后，请重新设置手表的正确时间。

调节表链

滑扣式表链

打开锁盖。移动搭扣，使表链达到所需长度。用力按住锁盖并来回滑动搭扣，直到搭扣嵌牢在表链底侧的槽内。锁盖放下卡紧。通力过力而损坏锁扣。

翻扣式表链

将扣环连接表链和搭扣的弹簧轴。用一个带尖头的工具（图1）将弹簧轴推进去，然后轻轻扭动表链，使其脱扣。确定好腕长之后，将弹簧轴插入正确的底端孔（图2）。将弹簧轴按入，与上端孔对齐，然后松开使之锁定到位（图3）。

扳扣表链环扣

扳扣环扣：查找放置表带，并用带尖头工具插入环扣上的杆孔。按照箭头方向用力推开杆件，使环扣脱节（杆件经专门设计，难以拆卸）。重复上述步骤，直到拆除所有不需要的环扣。

重装：将表链各配件重装好，然后将螺丝旋回原位（钉口朝外）。沿原时针方向拧紧螺丝，使之与表链齐平。

防水防震

警告：为保持手表的防水性，请不要在水下拔出表冠。此外，请不要在水下操作带这四个深度小于200米的字表的按键，这两者之间任一行动都可能导致表进水。

1. 只有在表片、表冠和表壳保持完整无损的情况下，手表才具有防水性。
2. 本表非潜水用手表，不宜在潜水时使用。
3. 旋入式表冠和背盖必须紧紧旋入表壳，才能确保防水性。（请参阅“设置时间”与 (可选)
4. 接触海水后，请用清水冲洗。
5. 表盘或表背背面会注明抗震性能。本表的防震设计通过了ISO国际标准测试。但应注意避免损坏水晶/镜。

您的手表如果具有防水性能，则会显示米数刻度或 (WR)。

防水深度	p.s.i.a.* 水压以下水压
30米/98英尺	**60**
50米/164英尺	**86**
100米/328英尺	**160**
200米/656英尺	**284**

* 按照计算绝对每平方英寸压力的磅数

电池

Timex强烈建议由零售商店或钟表店来更换电池。在适用情况下，更换电池时应按下重置 (reset) 键。电池类型注明在表背盖。电池寿命估算是以特定方式的某些假设因素进行确定的；电池寿命长短取决于实际使用方式。

切勿将电池扔到火中。请勿为电池充电。请将新下的电池放在远离儿童的地方。

Timex® 社製の腕時計をお買い上げいただきありがとうございます。

Timex® 腕時計をご使用の際は、取り扱い説明書をよくお読みください。**お買い上げのモデルによっては、ここに記載されているすべての機能が備わっていない場合があります。**

腕時計のスタート

重要：曜日と日付を最初に設定してください！リューズからガードをはずして使い込みます。ネジ式のリューズは**反時針回**りに回してゆるめます。注意：リューズは3時または6時の位置にあります。

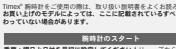
時刻の設定

リューズをもっとも外側まで引いて回し、正しい時刻に合わせます。リューズを押し込んでいてスタートします。ネジ式のリューズは、リューズを**時針回**りに回して締めながら押し込みます。

日付つき腕時計：正確な日付機能を作動させるため、正しい時刻（A.M.または P.M.）に合わせてください。

曜日の設定

リューズを（**中間の位置**）まで引いて、正しい曜日が表れるまで**時針回**りに回します。曜日が変わらない場合は、リューズを（**外側の位置**）まで引いて、**時針回**りまたは**反時針回**りに回して、正しい曜日が表れるまで24 時間ごとに進めます。



日付の設定

注意：リューズを（**中間の位置**）にしたまま腕時計をかつぎたり、保管したりすると、腕時計のムーブメントを損傷します。リューズはかずもとの位置に戻してください。腕時計を保管する際、電池を節約したい場合はリューズを（**外側の位置**）にしてください。

日付は 10 PM と 2 AM の間に変わります。この時間帯に日付を設定しないでください。もしこの時間帯に日付を設定しようとされた場合は、腕時計を損傷しないように、リューズをなるべくゆっくりと回してください。

QUICK-DATE®の日付の設定

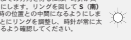
3 つの位置があるリューズ：リューズを（**中間の位置**）まで引いて、正しい日付が表れるまで**時針回**りに回します。

2 つの位置があるリューズ：リューズを（**外側の位置**）まで引いて、日付が変わるまで**時針回**りに回します。正しい日付が表れるまで繰り返します。日数が 31 日未満の月は日付を調整してください。終了したらリューズを押し戻します。

注意：日付は毎月末、上記の手順に従って、調整する必要があることもあります（そうでない場合は 39 まで進み、だまって 00 に変わります）。

回転式タイムリング（オプショナル）

アクティビティをスタートしたい時刻、または終わりたい時刻にシンボル（▲）を合わせます。



コンパスの方角リング（オプショナル）

コンパスおよその方角を得るには、時針が太陽を指すようにします。リングを回して **S（南）**が時針と 12 時の位置との中間になるようにします。1 時間ごとにリングを調整し、時針が常に太陽を指しているよう確認してください。

INDIGLO® ナイトライト

ボタンまたはリューズを押してライトを作動させます。INDIGLO® ナイトライトに使用されているエレクトロルミネッセント技術によって、夜間や暗い場所で腕時計の文字盤全体が照らされます。

クタキメーター

クタキメーターは秒針とクタキメータースケールを使って、1 時間に何マイル (MPH)、1 時間に何海里 (knots) または 1 時間に何キロメートル (KPH) 進むのかを測定することができます。これには時間と距離の区間をマイルまたはキロメートルで知っておく必要があります。この機能を使うためには、秒針を 12 時の位置にしてリューズを（外側の位置）まで引いて腕時計を止めます。対象物が指定区間のスタートラインを越えたら、リューズを（**もとの位置**）まで押して、秒針をスタートします。対象物が指定区間のフィニッシュラインを越えたら、リューズを（**外側の位置**）まで引いて秒針を止めます。1 分以内に、秒針が 1 マイル（または 1 キロメートル）コースのレートを示します。もし 45 秒かかったとすると、針は 80 を指します - **80 MPH** または **80 KPH**。指定区間が 1 マイル（または 1 キロメートル）より長い場合は、実際の距離に対して、計算を調整する必要があります。

注意：クタキメーターを使い終わったら、腕時計を正確な時刻に合わせるようリセットする必要があります。

ブレスレットの調整

スライド式留め金ブレスレット

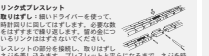
ロッキングプレートを開けます。ブレスレットが希望の長さになるように留め金を動かします。ロッキングプレートをしっかりと持ち、ブレスレットの下にある溝とこみあうまでこの留め金を前後にスライドさせます。ロッキングプレートがカチッと嵌まるまで押し下げます。力を入れすぎると留め金を損傷することがあります。

折り重ね式留め金ブレスレット

ブレスレットと留め金をつないでいるスプリングバーをみつけます。

先のとがった道具を使って（図 1）スプリングバーを押し込み、ブレスレットをそっとねじってはずします。手首の長さを決めたら正しい下穴にスプリングバーを差し入れます（図 2）。

スプリングバーを押してリテイナーに合わせ、上穴にあってフリーシュし、定位置にはめこみます（図 3）。



プレスレットのリンクの取りはず し

リンクの取りはず し：プレスレットを垂直に立てて置き、先のとがった道具をリンクの隙間に入れます。リンクが出てきたら、力を入れてピンを矢印の方向に押します（リンクははずれにくいように設計されています）。必要な数のリンクをはずすまで繰り返します。

調整：プレスレットの調整を繰り返します。ピンを元位と反対の方向に押してリンクに戻します。プレスレットと平らになるまで、ピンをしっかりと押しふみます。

ソリッドリンクブレスレット

リンクの取りはず し：細いドライバーを使って、ネジを反時針回りに回してはずします。必要な数のリンクをはずすまで繰り返します。留め金に隣なっているリンクははずさないでください。

調整：プレスレットの調節を繰り返し、取りはずした端からネジを差し込みます。プレスレットと平らになるまで、ネジを時針回りに回してしっかりと締めます。

耐水性と耐衝撃性

警告：腕時計を機能するため、どのような腕時計でも水中でリューズを引き出すことは絶対にしないでください。さらに耐水性の深度が 200 メートル以下の腕時計のプッシャーを水中で押さないでください。このような行為を行うと、腕時計のケース内に水が入ることになります。

1. 腕時計はクリスタル、リューズ、ケースがそのままの状態の場合にのみ耐水性があります。
2. 腕時計はダイバーウォッチではありません。ダイビングには使用しないでください。
3. ネジ式のリューズとケースバックは、耐水性を確保するため、ネジでケースにとめられる必要があります（時刻の設定の項を参照）。(オプショナル)
4. 腕時計に塩水がかかった場合は、真水ですすいでください。
5. 耐衝撃性は腕時計の文字盤またはケースバックに表記されています。腕時計は ISO の衝撃性のテストに合格するように設計されていますが、クリスタル/レンズが損傷しないように注意してください。

お買い上げの腕時計に耐水性がある場合は、メートルのマーク、または (WR) が表記されています。

耐水性の深度	p.s.i.a. * 水圧以下水圧
30m/98ft	**60**
50m/164ft	**86**
100m/328ft	**160**
200m/656ft	**284**

*ポンド/平方インチの絶対値

電池

Timex ®では販売店または時計専門店で腕時計の電池を交換するよう強くお勧めします。リセットボタンがある場合は、電池交換の際に押してください。電池の種類はケースバックに表記されています。電池の寿命は一定の使用条件を仮定して概算したものです。電池の寿命は実際の使用方法によって異なります。

電池を焼却しないでください。再充電はできません。はずした電池は小子様の手の届かないところに注意してください。

БЛАГОДАРИМ ВАС ЗА ПОКУПКУ ЧАСОВ TIMEX®.

Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации, чтобы понять как правильно пользоваться часами Timex®. **В приобретённой Вами модели могут отсутствовать та или иные характеристики, описание которых приводится в настоящем буклете.**

С ЧЕГО НАЧАТЬ НАСТРОЙКУ ЧАСОВ

Внимание: В первую очередь установите день недели и дату! Удалите из-под часовой головки блокировочную вставку. Надавив на головку, приведите её в рабочее положение. В случае, если у Ваших часов наручниковая головка, поворачивайте её **против часовой стрелки**, пока она не начнёт вращаться свободно. Примечание: головка может располагаться на позиции "3 часа" или "6 часов".

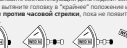
УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

Вытяните часовую головку в самое крайнее положение и выставьте нужное время. Нажатием вернёте головку в исходное положение, чтобы включить ход. У часов со наручниковой головкой головку нужно вдавить, одновременно вращая её **по часовой стрелке**, чтобы зафиксировать положение.

Часы с окошком даты: для обеспечения правильной установки даты проверьте какое время дня установлено на Ваших часах (AM (до полудня) или PM (после полудня)).

УСТАНОВКА ДНЯ НЕДЕЛИ

Вытяните головку в "среднее" положение и, вращая **по часовой стрелке**, установите соответствующий день недели. Если день недели не меняется, вытяните головку в "крайнее" положение и вращайте **по часовой** или **против часовой стрелке**, пока не появится правильный день недели.



УСТАНОВКА ДАТЫ

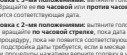
Внимание: использование или хранение часов с заводной головкой, находящейся в "среднем" положении, приведёт к повреждению хода. Всегда возвращайте заводную головку в нормальное положение или, если Вы хотите продлить срок службы батарейки, при хранении часов оставьте заводную головку в "крайнем" положении.

Функция автоматического изменения даты срабатывает в период между 22:00 ночи (10 PM) и 2:00 утра (2 AM). Старайтесь избегать установки даты в указанный период времени. Если Вы все же пытаетесь установить дату в этот период времени, вращайте часовую головку очень медленно, чтобы не повредить часы.

ФУНКЦИЯ "ЭКСПРЕСС-УСТАНОВКИ" ДАТЫ

Часовая головка с 3-мя положениями: вытяните головку в "среднее" положение. Вращайте её **по часовой** или **против часовой стрелки**, пока не появится соответствующая дата.

Часовая головка с 2-мя положениями: вытяните головку в "крайнее" положение и вращайте **по часовой стрелке**, пока дата не изменится. Повторяйте процедуру, пока не появится соответствующая дата. В дальнейшем подстройка даты требуется, если в месяце меньше 31 дня. По окончании процедуры нажатием верните головку в исходное положение.



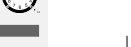
ПРИМЕЧАНИЕ: Возможно потребуется установка даты вручную в конце каждого месяца. Следуйте указанной выше процедуре (иначе значение даты дойдет до 39, а затем обнулится).

ВРАЩАЕМОЕ КОЛЬЦО ИНТЕРВАЛА ВРЕМЕНИ (ДОП. ФУНКЦИЯ)

Установите маркер (▲) напротив нужного времени, чтобы отметить начало или конец отслеживаемого интервала.

ВРАЩАЕМОЕ КОЛЬЦО КОМПАСА (ДОП. ФУНКЦИЯ)

Для получения приблизительной ориентации по компасу направьте часовую стрелку на солнце. Поверните кольцо так, чтобы маркер **S (юг)** был расположен посередине между часовой стрелкой и 12 часами. Производите повторную проверку направления каждый час. Обязательно убедитесь, что часовая стрелка направлена на солнце.



НОЧНАЯ ПОДСВЕТКА INDIGLO®

Для освещения циферблата нажмите заводную головку. Электролюминесцентная технология, используемая в устройстве ночной подсветки INDIGLO®, освещает весь дисплей часов ночью, а также в условиях слабого освещения.

ТАХОМЕТР

Функция тахометра используется для измерения скорости в миля/час (MPH), морских миля/час (узлы) или км/ч (KPH). Эта функция работает с использованием секундной стрелки и масштабной линейки. При этом Вам необходимо знать реальное расстояние, которое необходимо пройти, в милях или километрах. Для подготовки часов к использованию этой функции подождите, пока секундная стрелка не достигнет положения 12-часов, и выдвиньте головку в "НАРУЖУ" положение для того, чтобы остановить часы. Когда объект пересечёт стартовую линию заданного расстояния, задвиньте головку в "ИСХОДНОЕ" положение для запуска секундной стрелки. Когда объект пересечёт финишную линию заданного расстояния, выдвиньте головку в "КРАЙНЕЕ" положение, чтобы остановить секундную стрелку. В течение первой минуты секундная стрелка будет показывать скорость для круга длиной в одну милю (или один километр): если указанное время составляет 45 секунд, то стрелка покажет 80 в этой позиции, что соответствует значениям 80 миль/час или 80 км/ч. Если заданное расстояние превышает одну милю (или один километр), необходимо произвести дополнительные расчёты с учётом конкретного расстояния. ПРИМЕЧАНИЕ: по окончании использования функции тахометра необходимо осуществить сброс часов для установки правильного времени.

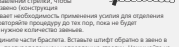
РЕГУЛИРОВАНИЕ БРАСЛЕТА

Браслет со скользящей застёжкой

Откройте блокировочную пластину. Переместите застёжку до нужной длины браслета. Удерживая и прижимая блокировочную пластину, двигайте застёжку взад-вперёд, пока она не встанет в направляющие канавки на нижней стороне браслета. Закройте блокировочную пластину, вдавив её до защёлкивания. Учтите, что избыточная сила может привести к повреждению застёжки.

БРАСЛЕТ С БЕЗОПАСНОЙ ДВОЙНОЙ ЗАСТЁЖКОЙ

Найдите пружинистый стержень, соединяющий браслет с застёжкой. С помощью инструмента с острым концом (Рис. 1) нажмите на этот стержень и аккуратным поворотом отсоедините браслет. Определите размер запястья, затем установите стержень в соответствующее нижнее отверстие (Рис. 2). Нажмите на пружинистый стержень, направьте в верхнее отверстие и отпустите, чтобы стержень встал на место (Рис. 3).



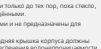
УДАЛЕНИЕ ЛИШНИХ ЗВЕНЬЕВ БРАСЛЕТА

Удаление звеньев: поставьте браслет торцом и вставьте инструмент с острым концом в открытое отверстие звена. Сильно нажмите на штифт в направлении стрелки, чтобы отсоединить звено (конструкция предусматривает необходимость применения усилия для отделения штифтов). Повторяйте процедуру до тех пор, пока не будет отсоединено нужное количество звеньев.

Сборка: соедините части браслета. Вставьте штифт обратно в звено, откуда он был вынут. Поворачивайте отвёртку по часовой стрелке до тех пор, пока винт не будет плотно затуплён вровень с кромкой.

БРАСЛЕТ С ЛИТЫМИ ЗВЕНЬЯМИ

Удаление звеньев: с помощью мягкой отвёртки открутите винты, поворачивая их против часовой стрелки. Повторяйте процедуру до тех пор, пока не будет отсоединено нужное количество звеньев. Не отсоединяйте звенья, непосредственно прилегающие к застёжке.



Сборка: соедините элементы браслета. Вставьте винт обратно в звено, откуда он был вынут. Поворачивайте отвёртку по часовой стрелке до тех пор, пока винт не будет плотно затуплён вровень с кромкой.

ВОДОНЕПРОНИЦАЕМОСТЬ И ПРОТИВОУДАРНОСТЬ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: для обеспечения водонепроницаемости любых часов необходимо убедиться, что часовая головка не находится в выдвинутом положении в то время, как часы погружены в воду. Кроме того, нельзя нажимать под водой кнопки часов, уровень водонепроницаемости которых составляет менее 200 метров. Любое из указанных выше действий может привести к проникновению воды в корпус часов.

1. Часы являются водонепроницаемыми только до тех пор, пока стекло, кнопки и корпус остаются неповреждёнными.
2. Часы не являются водолазными часами и не предназначены для ныряния.
3. "Закручиваемая" часовая головка и задняя крышка корпуса должны быть туго закручены в корпус для обеспечения водонепроницаемости (см. раздел Настройка времени). (доп.)
4. После контакта с морской водой часы следует сполоснуть в пресной воде.
5. Ударопрочные модели имеют соответствующую маркировку на лицевой стороне часов или задней части корпуса. Такие часы отвечают требованиям МОС по ударопрочности. Тем не менее, следует избегать повреждения стекла/циферблата.

Если Ваши часы водонепроницаемы, на них будет обозначена соответствующая глубина в метрах или знаком (WR).

Глубина уровня водозащиты	p.s.i.a. ** Давление водного столба ниже поверхности
30м/98футов	**60**
50м/164футов	**86**
100м/328футов	**160**
200м/656 футов	**284**

**Абсолютное давление в фунтах на кв. дюйм

TIMEX INTERNATIONAL WARRANTY

Your TIMEX® watch is warranted against manufacturing defects by Timex Group USA, Inc. for a period of one (1) year from the original purchase date. Timex and its worldwide affiliates will honor this international warranty.

Please note that Timex may, at its option, repair your watch by installing new or thoroughly refurbished components or components which replace it with an identical or similar model. **IMPORTANT — PLEASE NOTE THAT THIS WARRANTY DOES NOT COVER DEFECTS OR DAMAGES TO YOUR WATCH:**

1) after the warranty period expires;
2) if the watch was not originally purchased from an authorized Timex retailer;
3) if the watch has been altered or tampered with;
4) from accidents, tampering or abuse; and
5) lens or crystal, strap or band, watch case, attachments or battery. Timex may charge you for replacing any of these parts.

THIS WARRANTY AND THE REMEDIES CONTAINED HEREIN ARE EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, REMEDIES AND CONDITIONS, WHETHER ORAL OR WRITTEN, EXPRESS OR IMPLIED. ANY IMPLIED WARRANTIES OR CONDITIONS OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR PARTICULAR PURPOSE, TIMEX IS NOT LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some countries and states do not allow limitations on implied warranties and/or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions of warranty give you specific legal rights and you may also have other rights which vary from country to country and state to state.

To obtain warranty service please return your watch to Timex, one of its affiliates or the Timex retailer from which you purchased it, together with a completed original Watch Repair Coupon or a written statement identifying your name, address, telephone number and date and place of purchase. Please include the following: with your watch to cover postage and handling (this is not a repair charge; a US $ 20 check or money order is the most convenient method of payment). Warranty service will be provided free of charge in the US; in other countries Timex will charge you for postage and handling. NAVIGATE INCLUDES A SPECIAL MATCHBAND OR ANY OTHER ARTICLE OF PERSONAL VALUE IN YOUR SHIPMENT.

For more information call 1-800-328-9961. For Canada, call 1-800-263-0981. For Japan, call 03 5322 6700. For Mexico, call 01-800-01-040-00. For Brazil, call +55 (11) 5572 8733. For Mexico, call toll-free in Mexico: 01-800-01-040-00. For Central America, the Caribbean, Bermuda and the Bahamas, call (507) 270-5775 (U.S.). For Asia, call 852 2815-0991. For the U.K., call 44 020 8487 7400. For Portugal, call 351 212 944 370. For France, call 33 2 31 43 42 00. For Germany/Austria, call +49 442 889 2130. For the Middle East and Africa, call +971-4-3108600. For information in Canada, the U.S. and in certain other locations, participating Timex retailers can provide you with a postage-paid, pre-addressed Watch Repair Mailer for your convenience in obtaining factory service. ©2010 Timex Group USA, Inc. TIMEX and QUICKDATE are registered trademarks of Timex Group USA, Inc. INDIGLO is a registered trademark of Indiglo Corporation in the US and other countries.

TIMEX国际保修规定

您美国产品的，您的TIMEX®手表是由Timex Group USA, Inc.提供的为期一年的无制造缺陷保修。Timex及其全球的附属机构将尊重此国际保修协议。

请注意，Timex公司有权修理您的手表，方法是通过安装新的或经过翻新的部件，或可用与原来的型号相同或类似的型号来代替它。**重要说明——请注意，本保修保证不包括您的下列情况的手表损坏或缺陷：**

1) 保修期满；
2) 如果手表是从未经授权的Timex零售商购买；
3) 手表经Timex之外的机构进行维修；
4) 意外事故、篡改或滥用；和
5) 镜面或水晶、表带或表扣、表壳、附件或电池更换。Timex为更换这些配件向您收取一定费用。

本保修规定及其所含补偿条款具有专有性质，并取代所有其它明示或暗示的保修条款、补偿或条件。对于适用特定目的的适销性及适合性的保证，TIMEX公司不负责任。鉴于或者此之间产生的任何偶发或间接损失。某些国家或州不允许对暗示保证的限制和/或对偶发或间接损失的排除或限制，因此上述保修条款或排除对您来说，享有特定的法律权利，而对国家和国家或州而言则有所不同。您可能还享有因国家或州而异的其他权利。

为获得保修服务，请将您的手表连同经填写的Timex、其分销商的或您从此购买的Timex零售商，连同附上填妥的“手表维修券”(Watch Repair Coupon)或书面声明，说明您的姓名、住所、电话号码以及购买的日期和地点一起寄回本公司或其分销商或Timex零售商。在您的手表上附上以下内容：邮寄费及手续费（这不是维修费；您必须开具金额为20美元的支票或汇票）。保修期间内提供一定义务提供免费服务；在美国以外的国家，Timex将向您收取邮寄费和手续费。NAVIGATE包括一条特别匹配表或任何其他具有个人价值的物品。

有关保修的更多信息，请致电美国境内1-800-328-9961。如果大陆境内1-800-263-0981。中国香港境内+852 2815 0991。墨西哥境内01-800-01-040-00。巴西境内+55(11) 5572 8733。墨西哥境内免费电话01-800-01-040-00。中美洲、加勒比海、百慕大和巴哈马群岛，请拨打(507) 270-5775 (美国)。亚洲大陆境内852 2815 0991。英国境内44 020 8487 7400。葡萄牙境内351 212 944 370。法国境内33 2 31 43 42 00。德国/奥地利境内+49 442 889 2130。中东和非洲境内+971-4-3108600。在加拿大、美国及部分其它地区，参与有关的Timex零售商将为您提供一张邮资已付、预先填写好的表带邮寄单，以便您享受工厂维修服务。

©2010 Timex Group USA, Inc. TIMEX、Timex Group USA, Inc.的注册商标。INDIGLO为Indiglo Corporation在美国和其他国家或地区的注册商标。

TIMEX 国際保証書

お買いどころ TIMEX®腕時計は、お買い上げの日から一年間、Timex Group USA, Inc.が製造上の欠陥に対して保証されています。Timex およびその世界中の関連会社がこの国際保証を履行します。

Timex は当社の判断で、ご自分で時計の電池を交換するか、新品または翻新した電池のいずれかを使って修理するか、あるいは同等または同様のモデルと交換するかを決めることができます。**重要 — ご保証書下記時計に起きた損傷または欠陥は、当社保証の対象外であります。**

1) 保証期間外；
2) 当該腕時計が Timex 販売店以外から購入された場合
3) Timex 以外によって修理されたり改造；
4) 事故、改造、乱用によって生じた場合；
5) レンズ、ガラス、ストラップ、バンド、腕時計ケース、付属品または電池。Timex はこれらの交換費用をお支払いいただくことになります。

この保証および上に記載される救済は排他的なものであり、書面または口頭で明示的への暗示的に関する他の保証、救済策または条件に代わるものであります。TIMEX は、いかなる特別、偶発的または結果的な損害に対しても責任を負わません。某国や州によっては間接保証に対する制限や暗示的保証の除外または間接的または結果的な損害の制限を認めていません。従って、上記の保証または除外は、国や州によって異なる法的権利を与えるものです。

お買い上げのサービスを受けるには、お買い物時時計を TIMEX の Timex 代理店から、または腕時計をお買い上げになった正規の TIMEX 販売店にご送付ください。時計と一緒に、時間的保証クーポンまたはリストを記入してください。または購入年月日および場所に関しては、腕時計時間クーポンのオリジナルまたは書面による説明を同時に送付してください。時計と一緒に下記のものを同封してください：郵送料および手続費（これは修理費ではありません。米国ドル20ドルの小切手または郵便為替が最も便利な支払方法です）。保証期間内では米国内では無料で提供されます。米国以外の国では、Timex は郵送料および手続費を請求します。NAVIGATE は、ご注文品に特別な匹敵表または個人的な価値のある物品を含みます。

詳細については、1-800-328-9961 にお問い合わせください。米国：1-800-263-0981。中国：852 2815 0991。メキシコ：01-800-01-040-00。中米、カリブ海諸国、バミューダおよびバハマ：(507) 270-5775 (U.S.)。アジア：852 2815 0991。英国：44 020 8487 7400。ポルトガル：351 212 944 370。フランス：33 2 31 43 42 00。ドイツ/オーストリア：+49 442 889 2130。中東/アフリカ：+971-4-3108600。その他の地域については、最寄りの Timex 販売店、または Watch Repair Mailer をご用意しておりますのでご利用ください。

©2010 Timex Group USA, Inc. TIMEX と QUICKDATE は Timex Group USA, Inc. の登録商標です。INDIGLO は米国およびその他の国で Indiglo Corporation の登録商標です。

БАТАРЕЙКА

Фирма Timex настоятельно рекомендует обращаться в магазин или к ювелиру для замены батарейки. После замены батарейки нажмите переключатель внутреннего сброса, если таковой имеется. Тип батарейки указан на задней стороне часов. Срок службы батарейки оценивается на основании некоторых допущений в отношении условий эксплуатации. Срок службы батарейки может варьироваться в зависимости от конкретных условий эксплуатации.

НЕ БРОСАЙТЕ БАТАРЕЙКУ В ОГОНЬ. НЕ ПЕРЕЗАРЯЖАЙТЕ БАТАРЕЙКУ. ХРАНИТЕ НЕЗАПАКОВАННЫЕ БАТАРЕЙКИ В НЕДОСТУПНЫХ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТАХ.

МЕЖДУНАРОДНАЯ ГАРАНТИЯ НА ЧАСЫ TIMEX

Фирма Timex Group USA, Inc. гарантирует исправные в момент покупки TIMEX® каким-либо производственным дефектам на период до ПЕРВОГО ГОДА со дня первоначальной покупки. Фирма Timex и ее мировые подразделения будут соблюдать данную международную гарантию.

Пожалуйста, учтите, что фирма Timex может, на свое усмотрение, отремонтировать ваши часы с использованием новых или полностью отремонтированных и проверенных компонентов или заменить изделие той же или аналогичной моделью. **ВНИМАНИЕ: ПОЖАЛУЙСТА, ИМЕЙТЕ В ВИДУ, ЧТО НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА ДЕФЕКТЫ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЯ ВАШИХ ЧАСОВ ПРИ СЛЕДУЮЩИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ:**

1) по истечении гарантийного срока;
2) если часы не были куплены первоначально у официального распространителя продукции фирмы Timex;
3) если подделывали вместо результатов ремонта или обслуживания, не производившегося фирмой Timex;
4) если повреждения вместо результатов аварии, злоупотребления или для других неправильных действий; кроме того,
5) если линзы или стекло, ремешок или браслет, футляр от часов, прочие принадлежности и батарейку. Замена этих частей может быть произведена фирмой Timex за дополнительную плату.

НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ И ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ ЕЮ МЕРЫ ЯВЛЯЮТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫМИ И ЗАМЕНЯЮТ ВСЕ ДРУГИЕ ГАРАНТИИ, ЯВНЫЕ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ, ВКЛЮЧАЯ ЛЮБЫЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ КОММЕРЧЕСКОГО КАЧЕСТВА ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КАКОГО-ЛИБО КОНКРЕТНОГО ПРИМЕНЕНИЯ. КОМПАНИЯ TIMEX НЕ НЕСЕТ НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЛЮБЫЕ ОСОБЫЕ, СЛУЧАЙНЫЕ ИЛИ ОБУСЛОВЛЕННЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯМИ УБЫТКИ. Некоторые страны допускают ограничения в отношении подразумеваемых гарантий и не допускают исключений или ограничений в отношении повреждений. В таком случае на Вас не будут распространяться эти ограничения, и Вы можете обладать специфическими юридическими правами, которые могут иметь также и другие права, варьирующиеся в зависимости от конкретной страны или штата.

Для получения гарантийного обслуживания, пожалуйста, верните Ваши часы в фирму Timex, в одно из ее представительств или в магазин розничной торговли, у которого Вы приобрели часы вместе с Пожалуйста, приложите заполненный оригинал гарантийного талона на ремонт часов, а в США и Канаде - заполненный оригинал гарантийного талона на ремонт часов или сопроводительное письмо с указанием Вашего имени, адреса, номера телефона, а также даты и места покупки часов.

Пожалуйста, включите оплату почтовых расходов и затрат на упаковку (не включенные в стоимость ремонта; 20 долларов США в виде чека или почтового перевода). Гарантийное обслуживание предоставляется бесплатно на сумму 20 долларов США. Гарантийное обслуживание на сумму 20 английских фунтов стерлингов на территории Великобритании. Часы NAVIGATE ВКЛЮЧАЮТ СПЕЦИАЛЬНЫЙ ПОДХОДЯЩИЙ ЭЛЕМЕНТ или другие предметы, ПРЕДСТАВЛЯЮЩИЕ ДЛЯ ВАС ЛИЧНУЮ ЦЕННОСТЬ.

Для получения дополнительной информации о гарантии, пожалуйста, звоните по телефону 1-800-328-9961 на территории США. Телефон для Канады: 1-800-263-0981. В Японии звоните по телефону 03 5322 6700. В Мексике звоните по телефону 01-800-01-040-00. В Бразилии звоните по телефону +55(11) 5572 8733. Для Центральной Америки, Карибских островов, острова Бермуды и Багамы звоните по телефону: (507) 270-5775 (США). В Азии звоните по телефону 852-2815-0991. В Великобритании звоните по телефону: 44 020 8487 7400. В Португалии звоните по телефону: 351 212 944 370. Во Франции звоните по телефону: 33 2 31 43 42 00. В Германии/Австрии звоните по телефону: +49 442 889 2130. На Ближнем Востоке и в Африке звоните по телефону: 971-4-3108600. Для получения дополнительной информации о гарантии в Канаде, США и в некоторых других регионах некоторые дистрибьюторы фирмы Timex. В Канаде, США и в некоторых других регионах некоторые дистрибьюторы фирмы Timex могут предоставить Вам предоплаченные специальные почтовые упаковки для отправки часов в ремонт и для наличечные адресно получателя. Это обеспечит для Вас гарантию получения ремонтного обслуживания.

©2010 Timex Group USA, Inc. TIMEX и QUICKDATE являются зарегистрированными торговыми марками фирмы Timex Group USA, Inc. INDIGLO является зарегистрированной торговой маркой корпорации Indiglo Corporation в США и других странах.